



# Italiano IV

## "Pinocchio" di Comencini + Edoardo Bennato: "Il gatto e la volpe"

Il film e' basato sul famoso racconto di CARLO COLLODI (1826-1890).

### Short biography:

Carlo Collodi is the pen name of Carlo Lorenzini. He was born in Florence in 1826, son of a cook and a servant. He began his writing career as a newspaperman and soon founded his own humour magazines. By 1850, Collodi had a variety of fiction and non-fiction works published. From 1875 on, he decided to write only for children, adapting traditional tales and creating new educative books, which gave him quite a lot of success. Giannettino was the most famous character in his children's stories.

In July 1881, the first chapter of *Pinocchio* appeared in the *Giornale dei bambini*, directed by Ferdinando Martini, and became an immediate success. The story depicted a wooden puppet carved by Geppetto, a friendly old man. Suddenly, one night, this puppet came to life, but Pinocchio had to learn a lot about life. And his first lesson is not to be a liar, for his nose grows larger when he tells lies. The story was first translated into English in 1892 by M.A. Murray, under the title of *The Story of a Puppet or The adventures of Pinocchio*.

### The movie:

1971, Italy

Direction: Luigi Comencini

Sound Track: Fiorenzo Carpi

Production: RAI / ORTF / Bavaria Film / San Paolo Film

### Main Characters:

Andrea Balestri (Pinocchio), Nino Manfredi (Gepetto), Gina Lollobrigida (Blue Fairy), Franco Pranchi (the cat), Ciccio Ingrassia (the fox), Ugo d'Alessio (Lampwick), Lionel Stander (Mangia Fuoco), Vittorio de Sica (the judge), Mario Adorf (the manager of the circus).



Please answer the following questions at the end of the movie (in Italiano!).

1. Ti e' piaciuto il film? Perche'?
2. Qual e' la maggiore differenza che hai notato tra il film con gli attori e il cartone animato?
3. Secondo te, qual e' la morale della storia?
4. Lo suggeriresti ai tuoi amici? Con quali motivazioni?
5. C'e' una scena specific ache ti e' piaciuta particolarmente? Perche'?

6. Per ognuno dei personaggi che seguono, fornisci una brevissima descrizione e la tua opinione:
- Geppetto
  - La Fata Turchina
  - Il Gatto e la Volpe
  - Mangiafuoco
  - Pinocchio
  - Il Grillo Parlante

## EDOARDO BENNATO: BURATTINO SENZA FILI

Edoardo Bennato, cantautore napoletano molto popolare in Italia, scrisse una serie di canzoni ispirate alla storia di Pinocchio, raccolte nell'album "Burattino senza fili". Interessante il fatto che oltre a descrivere episodi della fiaba, ci siano dei riferimenti biografici, relative alla difficoltà di Bennato a farsi strada nell'industria discografica.

Il brano più famoso e orecchiabile è probabilmente "il Gatto e la Volpe". Studiamo il testo insieme (in calce). Secondo te di che parla?

Ora guardiamo il video della canzone e cantiamola insieme:

Video:

<http://www.youtube.com/watch?v=YoBuv7HR-Fw&safe=active>

Video con testo:

<http://www.youtube.com/watch?v=uMgS5NkgHs0&safe=active>

Karaoke:

<http://www.youtube.com/watch?v=T0esKwM1-nY&safe=active>

Ascolta le canzoni dell'album nella lista:

<http://www.youtube.com/watch?v=zq3ReV6HTmg&list=PL7E07F68EF30D221A&safe=active>

e scopri se ce n'è una che ti piace in maniera particolare.

burattino senza fili



edoardo bennato

### Il Gatto e la Volpe.

Quanta fretta, ma dove corri, dove vai ?

Se ci ascolti per un momento, capirai,  
lui è il gatto, ed io la volpe,  
stiamo in società, di noi ti puoi fidar.

Puoi parlarci dei tuoi problemi, dei tuoi guai  
i migliori in questo campo siamo noi  
è una ditta specializzata  
fai un contratto e vedrai  
che non ti pentirai...

Noi scopriamo talenti e non sbagliamo mai  
noi sapremo sfruttare le tue qualità  
dacci solo quattro monete  
e ti iscriviamo al concorso  
per la celebrità...!

*Non vedi che è un vero affare  
non perdere l'occasione  
sennò poi te ne pentirai.  
Non capita tutti i giorni  
di avere due consulenti  
due impresari, che si fanno  
in quattro per te...!*

Avanti non perder tempo firma qua  
è un contratto, è legale, è una formalità  
tu ci cedi tutti i diritti  
e noi faremo di te  
un divo da hit parade !  
Quanta fretta, ma dove corri, dove vai ?  
Che fortuna che hai avuto ad incontrare noi  
lui è il gatto ed io la volpe  
stiamo in società, di noi ti puoi fidare...  
di noi ti puoi fidar...  
di noi ti puoi fidar...